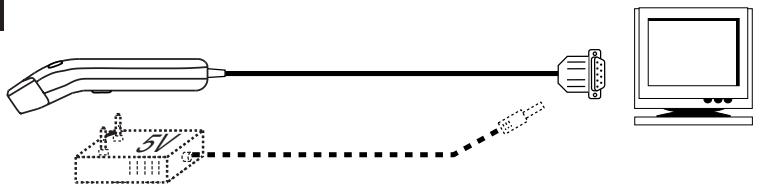
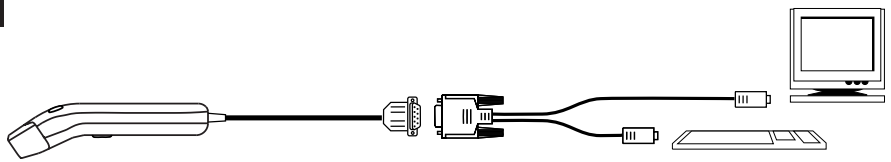
USER'S MANUAL	***compact handheld bar code scanner***
MANUEL D'UTILISATION	***Lecteur de code barre manuel***
GEBRUIKERS HANDLEIDING	***compacte handheld bar code scanner***
BENUTZER HANDBUCH	***Barcode Lesegerät***
ANVÄNDAR MANUAL	***Kompakt handhållen streckkodsläsare***
GUIDA DELL'UTENTE	***Lettori manuali di codice a barre***

OPTICON

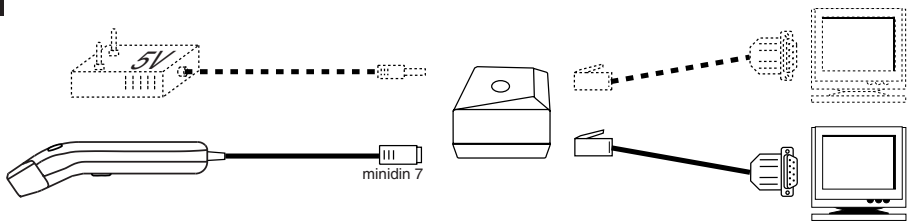
1



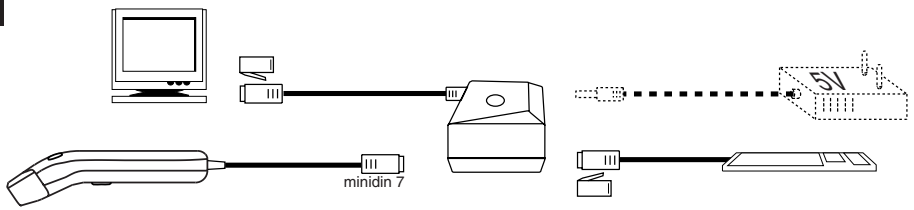
2



3



4



5

FRANCAIS

AVERTISSEMENT: Ce manuel d'utilisation peut être modifié ou révisé sans préavis.
Copyright 1999
Opticon Sensors Europe B.V.
Tout droit réservé
Ce manuel ne peut en aucun cas être copié ou traduit sans l'accord écrit de OPTICON Sensors Europe B.V

GARANTIE

L'OUVERTURE DE L'EMBALLAGE DE CE PRODUIT SOUS-ENTEND L'ACCEPTATION DES CLAUSES DE GARANTIE AINSI QUE LEUR CHAMP D'APPLICATION.

AVANT TOUTE INSTALLATION, CE MANUEL DOIT ETRE LU ATTENTIVEMENT.

Numéro de série
Un numéro de série est inscrit sur tous les produits OPTICON. Ce numéro est l'enregistrement officiel du produit à un processus de fabrication. La présence de ce numéro de série implique une garantie complète du produit. En le retirant, l'utilisateur accepte de perdre définitivement et sans condition les termes de la garantie OPTICON.

Garantie / Période de garantie / Couverture de garantie
Sauf clause spéciale contractuelle, tous les produits OPTICON sont garantis 1 an pièces et mains d'œuvre par retour atelier à compter de la date d'achat.
Cette garantie couvre les défauts de fabrication et de fonctionnement sous condition exclusive d'une utilisation normale du produit. Les connectiques, câble et sources d'alimentation ne sont pas couverts par cette garantie.
Tout matériel ayant subi une modification sans l'accord écrit préalable d'Opticon verra sa garantie disparaître.
Le matériel pourra toutefois faire l'objet d'une réparation par nos services après acceptation d'un devis par le client.

Emballage
L'emballage d'origine doit être, dans la mesure du possible, gardé pour tout retour de matériel. Celui-ci ne doit toutefois pas faire l'objet d'emballage principal pour le transport du matériel. Tout dommage occasionné par un emballage non approprié ne pourra être pris sous le coup de la garantie du matériel.

INSTRUCTION AVANT BRANCHEMENT

AVANT TOUTE CHOSE:
COUPER TOUTE SOURCE D'ALIMENTATION !

- Ceci est valable à chaque fois que vous connectez ou déconnectez la source d'alimentation
- Opticon recommande fortement l'usage de ses propres câbles et sources d'alimentation

PUIS: CONNECTER L'INTERFACE

- Repérer votre interface parmi les schémas précédents (no. 1, 2, 3, 4 ou 5).
- Si votre interface est l'écran/clavier: Débrancher le clavier.
- Connecter le lecteur selon les schémas et instructions ci-joints. (no. 1, 2, 3, 4 ou 5).
- Rallumer votre système informatique.
- Paramétrer votre lecteur selon vos besoins.

SCHÉMAS ET INSTRUCTIONS:
Voir les schémas page de gauche.

1 **Connexion en liaison RS 232.**
Pour tout autre type de liaison RS 232 voir schémas 3.
- Brancher le connecteur DB 9 ou DB 25 à votre système informatique.
- Si une source externe d'alimentation est nécessaire: Branchez là.

2 **Connexion par câble 'Y'.**
- Brancher le connecteur DB 9 au câble 'Y'.
- Connecter le côté le plus long à l'ordinateur (ou au terminal). *
- Connecter l'autre bout au clavier. *

* Le type de connecteur dépend de celui du clavier.

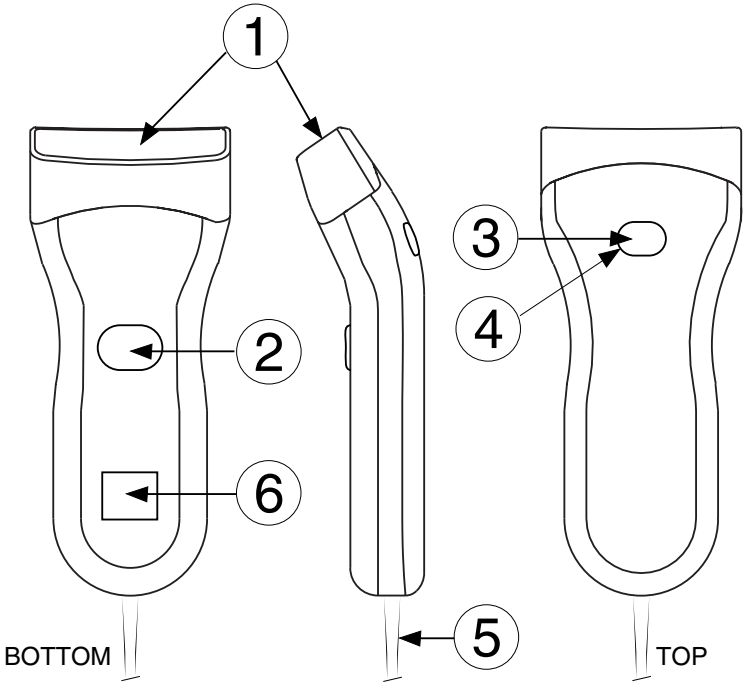
3 **Connexion par boîtier, Liaison RS 232.**
- Brancher le connecteur Mini Din du lecteur au boîtier.
- Brancher le câble du boîtier à l'ordinateur.
- Dans le cas d'une double RS 232: Brancher le 2nd câble DB 25 entre le boîtier et le terminal.
- Dans la plupart des cas une alimentation externe est requise: Connecter cette alimentation.

4 **Connexion par Boîtier, Connexion Ecran Clavier**
- Brancher le connecteur MiniDin du lecteur au boîtier.
- Brancher le câble du clavier sur le boîtier d'interface.
- Brancher le câble du boîtier sur votre système.
- Si une alimentation est requise: Connecter le 5v sur le boîtier d'interface.

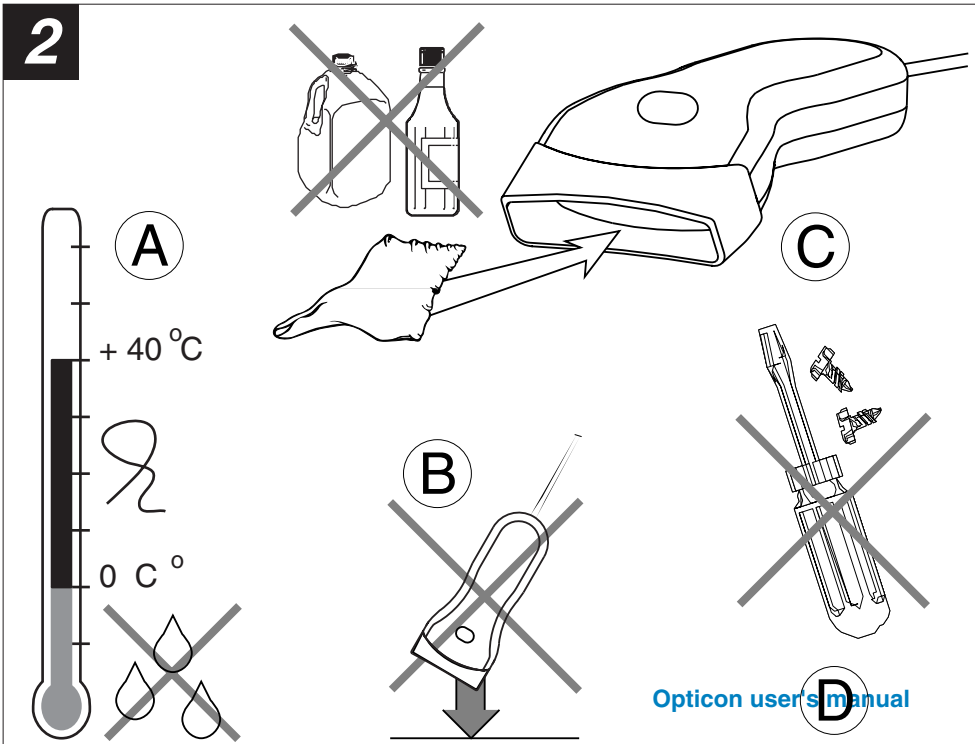
5 **Câble USB**
- S'assurer que vous possédez Windows 98 ou plus.
- Brancher le connecteur USB A sur votre ordinateur.

Opticon user's manual
Pour toute question complémentaire, contacter votre agent Opticon.

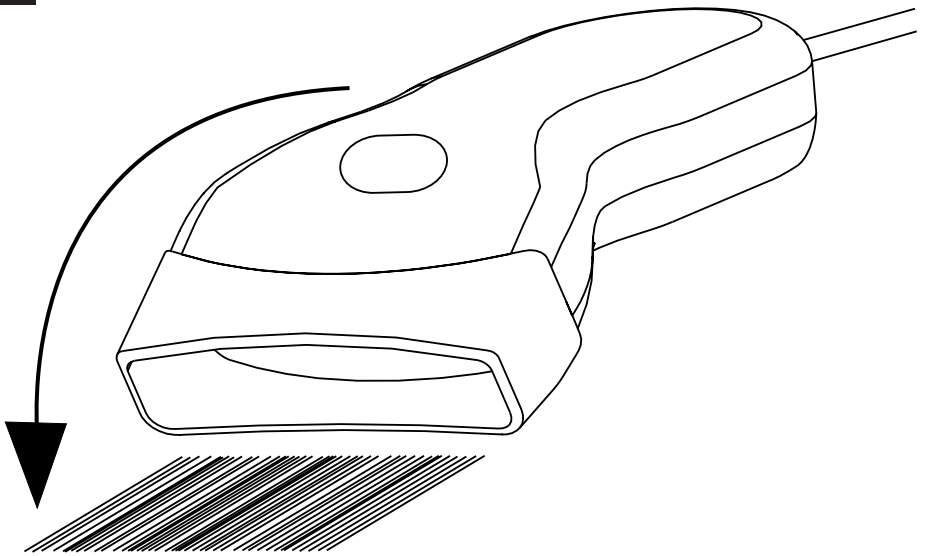
1

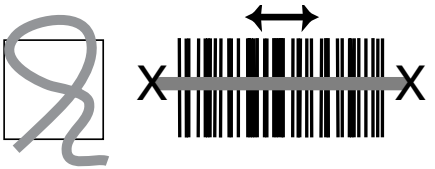


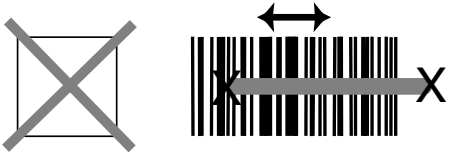
2



3







1 VUE D'ENSEMBLE

1. **Fenêtre de lecture**
   C'est à travers cette fenêtre que se font les lectures. **S'assurer qu'elle soit toujours propre et dégagée!**

2. **Gachette**
   Celle-ci est disponible sur les modèles équipés d'une gachette. Si celle-ci est activée, le scanner fonctionnera en pressant cette gachette.

3. **Témoin lumineux**
   S'il est activé, un fash lumineux confirmera la bonne lecture du code barre.

4. **Signal sonore « buzzer, beeper »**
   Si le signal sonore est bien activé, un beep caractéristique confirmera la bonne lecture.

5. **Cable muni d'un connecteur**
   Pour la connexion du lecteur à l'ordinateur une interface (boîtier ou cable Y) peut être requis.

6. **Etiquette du lecteur**
   Présente à l'arrière et/ou sur le cable du scanner, celle-ci contient un numéro de série à **ne pas enlever!**

2 INSTRUCTIONS D'USAGE

A. Température
Utilisez l'appareil entre 0 et 40°C.
Ne pas exposer longtemps au soleil ou à proximité d'une source de chaleur.
Pour une utilisation en conditions extrèmes comme le gel ou une température supérieure à 40°C, contactez Opticon ou votre dealer local.
Evitez toute projection d'eau sur l'appareil.

B. Chocs
Ne pas soumettre le scanner à un impact trop violent, ne pas le projeter.

C. Nettoyage du scanner
Pour une lecture performante, nettoyez la fenêtre de lecture régulièrement.
Nettoyez l'extérieur à l'aide d'un tampon doux.
N'employez pas de détergeants mordants.
Si un liquide est utile, n'employez pas de liquide abrasif.

D. Maintenance
A l'intérieur du boîtier, nul élément ne doît être entretenu.
N'ouvrez donc pas le lecteur.
En cas de déficience sérieuse, consultez Opticon ou votre revendeur local.

3 LECTURE

Vérifiez le lecteur
- Vérifiez si le lecteur est allumée (fenêtre du lecteur)
  Si il ne l'est pas, pressez la gachette pour activer le lecteur.
  Si le modèle fourni n'a pas de gachette, vérifiez la connexion du cable.

Rapprochez le lecteur du code barre
- Pointez le lecteur en direction du code barre.
- Le code barre ne doit pas dépasser la largeur de la fenêtre du scanner.
- Déplacez le lecteur près du code barre.
- Vérifiez les données lues par le lecteur.

Une 'bonne lecture' signifie que le lecteur a effectivement lu et décodé le code barres. Dans la plupart des cas, le lecteur génère un signal sonore et lumineux de bonne lecture.

En cas de mauvaise lecture, vous pouvez retenter de lire le code,en respectant les indications ci-dessous.

? DISFONCTIONNEMENT

Vérification générale:
- Assurez vous que le lecteur est installé correctement.
- Vérifiez l'alimentation des équipements.
- La fenêtre du lecteur est-elle propre?
- Les codes barre ne sont-ils pas détériorés?
- Vérifiez si la taille des codes barre n'excède pas celle de la fenêtre du lecteur.

Le lecteur ne fonctionne pas du tout:
- Vérifiez la gachette.
- Vérifiez si vous utilisez l'interface adéquate.

Si le code barres n'est pas lu:
- Changer l'angle de lecture entre le code barres et le lecteur.
- Changer la distance entre le code barres et le lecteur.

Si vous ne pouvez pas résoudre le problème:
Contactez Opticon ou votre revendeur le plus proche.

En cas de réparation:
Le numéro d'identification doit être présent sur l'appareil.
Si vous envoyez le lecteur, l'emballage d'origine minimisera les risques de dommage.

OPERATION INSTRUCTIONS

FRANCAIS